

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁྱེན་ཏུང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་
འབྲས་མི་ཆོག་ས་ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་
ཡིག་ཆ་ཕྱོགས་སྒྲིག



གྲུང་གོ་གྲུང་ཁུན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་
འབྲུས་མི་ཚོགས་ཚོན་ཐེངས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་
ཡིག་ཆ་ཕྱོགས་སྒྲིག

本书根据人民出版社 1977 年 8 月第 1 版北京第 1 次印刷版本翻译出版。

དེབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དཔེ་ཞུན་ཁང་གི་ 1977 ལོ་ཟླ་ 8 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་བོ་ཅིན་གི་པར་
ཐེངས་ 1 པོ་གཞིར་བཟུང་ཏེ་སྒྱུར་ནས་སྒྱུན་པ་ཡིན།

ཀྲུང་གོ་གྲུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འགྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ ཐེངས་བཅུ་གཅིག་པའི་ཡིག་ཆ་ཚུགས་སྒྲིག་

*

མི་རིགས་དཔེ་ཞུན་ཁང་གིས་སྒྱུན་པ་

1977 ལོ་ཟླ་ 9 པའི་པར་གཞི་ 1 པོ་སྒྲིག་པ་

1977 ལོ་ཟླ་ 9 པའི་བོ་ཅིན་ལ་པར་ཐེངས་ 1 པོ་བརྒྱབ་པ་

རྒྱལ་གར་གྲུའི་མཐོ་སྒྲུར་བའི་དེབ་ཅེས་སྐོར་བྱུང་བ་ 9 ཞུར་ 5

དེབ་དབྱས་མ་ཤེས་སྐོར་བྱུང་བ་ 6 ཞུར་ 9

中国共产党第十一次全国代表大会

文 件 汇 编

(藏 文)

**民族出版社出版 新华书店发行
民族印刷厂印刷**

开本：875×1270 毫米 1/32 印张：7 5/8

1977年9月第1版

1977年9月北京第1次印刷

压膜平装本定价：0.95元 平装本定价：0.69元

书号：M3049(3)267

དཀར་ཆག

ཡུང་གི་ཡུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མི་

ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཐོག་

གི་ཆབ་སྲིད་ཉན་ཞུ་.....ཉ་ལོ་ཐེང (3)

(1977 ལའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 12 ཉིན་ཉན་ཞུ་གནང་བ་, ཟླ་ 8

ཚེས་ 18 ཉིན་གྲོས་འཆར་བུང་བ)

ཡུང་གི་ཡུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་

བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཆབ་སྲིད་ཉན་ཞུ་ལྷོ་ཤར་གི་གྲོས་ཚོང་..... (112)

(1977 ལའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 18 ཉིན་ཡུང་གི་ཡུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་

འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཐོག་གྲོས་འཆར་བུང་བ)

ཡུང་གི་ཡུང་ཁན་ཏང་གི་སློབ་ཡིག་..... (117)

(1977 ལའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 18 ཉིན་ཡུང་གི་ཡུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་

འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཐོག་གྲོས་འཆར་བུང་བ)

ཡུང་གི་ཡུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མི་ཚོགས་

ཆེན་ཐེངས་བརྒྱ་གཅིག་པའི་ཐོག་གི་ཏང་གི་སློབ་

ཡིག་བརྒྱ་བཙོས་བྱས་པའི་སློབ་གྲྭ་.....ཨ་ཅན་ཡིང (139)

(1977 ལའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 13 ཉིན་ཉན་ཞུ་གནང་བ་, ཟླ་ 8

ཚེས་ 18 ཉིན་གྲོས་འཆར་བུང་བ)

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་
 ཆེན་ཐེངས་བཅུ་གཅིག་པའི་ཐོག་གི་ཚོགས་འདུ་
 རྒྱལ་པའི་གཏམ་བཤད་.....དྲེང་ཞེས་པའི (185)
 (1977 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 18 ལ།)

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་
 བཅུ་གཅིག་པའི་གསར་འཛུར་གྱི་བསྐྱགས་..... (193)
 (1977 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 18 ལ།)

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བཅུ་
 གཅིག་པའི་ཀླུ་ཞིའི་ཚོགས་པའི་མིང་སྟོན་ (217)
 (མི་ཐངས་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཉི་ལྔ་ཙུམ་ཡོད་)

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་གྲུང་དབྱེང་ཁྱེད་ལྟན་ཁང་སྐབས་བཅུ་
 གཅིག་པའི་ཁྱེད་ལྟན་དང་རྗེས་སྟོན་ཁྱེད་ལྟན་བརྒྱ་དང་ལྟན་
 ཅུ་སྟོན་གསུམ་གི་མིང་སྟོན་ (221)

* * *

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་གྲུང་དབྱེང་ཁྱེད་ལྟན་ཁང་སྐབས་བཅུ་
 གཅིག་པའི་ཆང་འཛོམས་སྟོན་ཚོགས་ཐེངས་དང་པའི་གསར་
 འཛུར་གྱི་བསྐྱགས་ (229)
 (1977 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 19 ལ།)

ཡིག་སྐད་ཐོག་གི་ཡིག་ཐོག་ལ་འཕུལ་མེད་

ཆོས་མཆོག་ཐོག་ལ་འཕུལ་མེད་ཀྱི་ཐོག་ལ་འཕུལ་མེད་

ཐོག་གི་ཐོག་ལ་འཕུལ་མེད་

(1977 ལོ་འཁོར་ལྷོ་ 8 མཇུག་ 12 ཉིན་ཕྱི་ལོ་འཕུལ་མེད་ཀྱི་ཐོག་ལ་འཕུལ་མེད་)

ཡིག་སྐད་

ཀྲུང་གོ་གྲུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་ མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བརུ་གཅིག་པའི་ ཐོག་གི་ཆབ་སྲིད་སྟན་ཞུ

(1977 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 12 ཉིན་སྟན་ཞུ་གནང་བ་, ཟླ་ 8
ཚེས་ 18 ཉིན་ཕྱི་མ་འཆམ་བུང་བ)

5་ གོ་ ཟུང

ཐོ་མཐུན་ཚེ།

ཀྲུང་གོ་གྲུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་བརུ་གཅིག་
པ་ད་ལྟ་འགོ་ཚུགས་པ་རེད།

ཐོག་མར་ངས་ཕྱི་མ་འགོ་འདོན་གྱིས་

ན་ནིང་སྐུ་གཤེགས་པའི་ང་ཚོའི་ཏང་དང་, ང་ཚོའི་དམག་དམག་, ང་ཚོའི་མི་
དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་བཅས་གསར་འཛུགས་གནང་མཁན་དང་, རང་རྒྱལ་གི་
འབྲུང་མེད་གྲུལ་རིམ་དང་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་གི་སྐབས་ཆེན་གཙོ་འཛིན་...
དང་སློབ་དཔོན་གྱི་མཉམ་ཅོ་དུང་དང་,

ན་ནིང་སྐུ་གཤེགས་པའི་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་གི་སྐབས་ཆེན་གི་འབྲུང་མེད་...
གྲུལ་རིམ་གི་གསར་བརྗེ་པ་དང་, མཉམ་གྱུ་ཞིའི་ཉམས་སད་ཕྱན་རིང་ཐོབས་པའི་

མངའ་མཐུན་འཕའ་ཁྲོགས་, ང་ཚོའི་དགའ་ཞིང་གུས་པའི་ཚུང་མི་གྲུ་ཨན་ལའི་
དང་, ལྷ་ཡོན་གྲང་གྲུ་ཏེ་,

ཆོགས་ཆེན་བཅུ་པའི་ཆུན་ཆད་དང་ཆོགས་ཆེན་བཅུ་པའི་གོང་གི་ཁྲོ་གས་རིང་
སྐྱ་གཤེགས་པའི་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་གི་གསར་བརྗེའི་ལས་དོན་ལ་བྱས་རྗེས་གཞེངས་
སྐྱ་མོན་པ་བཞག་པའི་འཕྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་གསར་བརྗེ་པ་སྐོ་མཐུན་ཁང་ཅིང་དང་,
སྐོ་མཐུན་རྩེ་པོ་ལྷུ་, སྐོ་མཐུན་མི་སྣ་ལྷུ་, སྐོ་མཐུན་ཁྲིན་དཔྱི་, སྐོ་མཐུན་རྟ་
ལུང་,

དེའི་རིང་ལ་སྐྱ་གཤེགས་པའི་རྩེ་པོ་དང་གསར་བརྗེར་བྱས་རྗེས་གལ་ཆེན་བཞག་
པའི་རྒྱང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་དང་སྐོ་མཐུན་གཞན་དག་ཡོད་ཆད་བཅས་གི་དོན་དུ་,

སྐོ་མཐུན་ཡོངས་རྫོགས་ཡར་བཞེངས་ནས་སྐམ་པོའི་སྐོ་ནས་ལྷ་པན་ལྷ་དགོས་

སྐོ་མཐུན་ཆོ་ རྒྱལ་ཆེན་གི་གཙུ་འཛིན་དང་སྐོ་པ་དཔོན་མའོ་གྲུ་ཞི་སྐྱ་
གཤེགས་ནས་ཁོ་གཅིག་འཁོར་བྲལ་ཡོད་པ་རེད་ དུས་རབས་ཕྱི་ལྷ་གཙུག་ཅམ་གི་
རིང་ལ་མའོ་གྲུ་ཞིས་ང་ཚོའི་རྩེ་པོ་དང་, ང་ཚོའི་དམག་དབྱང་, རང་རྒྱལ་མི་རིགས་
ཁག་གི་མི་དམངས་བཅས་ལ་འགོ་བཙུག་གནང་ནས་རྩེ་པོ་གི་གཡས་ལྷུང་དང་
“གཡོན”ལྷུང་གི་སྐབས་འཛེལ་རིང་ལུགས་དང་རྣེ་རུ་ལན་ཞིང་རྣེ་གའ་འཛིང་ཆེ་བའི་
ལམ་ཁྲོགས་འཕའ་ཆད་བྱེད་པའི་རིང་ལ་, བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་རོ་སྐོལ་དང་
ཞིང་བདག་དང་ཕྱིར་རྟེན་ཆོང་པའི་འཕྲོར་ལྷན་གྲལ་རིམ་ལ་རོ་སྐོལ་བྱེད་པའི་གསར་
བརྗེའི་དམག་འཁྲུག་དཀའ་སྤྱད་ཆད་མེད་ཅིག་བརྒྱད་ཏེ་, དམངས་གཙུག་རིང་ལུགས་
གསར་པའི་གསར་བརྗེའི་རྒྱལ་ཁ་མཐར་ཕྱིན་པ་ཅིག་མོལ་ཞིང་, དེ་ནས་ཡང་འཕྲོར་
མེད་གྲལ་རིམ་དང་འཕྲོར་ལྷན་གྲལ་རིམ་བར་གི་རྩེ་པོ་ལྷ་གས་ཆད་ཡང་སྐོར་
སྐྱར་སྐོར་ཅིག་བརྒྱད་པ་དང་, འཕྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ཆེན་
པོ་བརྒྱད་ཏེ་, རྒྱུ་ཆོགས་རིང་ལུགས་གི་གསར་བརྗེ་དང་རྒྱུ་ཆོགས་རིང་ལུགས་གི་

འཇུགས་སྐྱུན་གི་རྒྱལ་ཁ་རྒྱལ་ཆེན་མོ་པ་རེད། མཉེ་ཡུའུ་ཞིས་རྒྱལ་ཆེན་དང་
གཟི་བཞིན་ཡང་དག་པ་བཅས་ཡིན་པའི་ཡུང་གོ་ཡུང་ཁན་དང་གསར་འཇུགས་དང་
གས་སྐྱུང་དང་ དཔལ་མཁང་ས་ལྷན་པའི་མི་དམངས་བཅིངས་འཁྱེད་དམག་གསར་
འཇུགས་དང་སྐྱོང་དང་ འཕྲོ་མེད་གྲལ་རིམ་གིས་སྤྱོད་དཔང་མེད་འཛིན་བྱེད་པའི་
སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་གི་ཡུང་གོ་གསར་པ་གསར་འཇུགས་དང་འཇུགས་སྐྱུན་བཅས་
གནང་བ་རེད། འོ་ལྷ་བཙུ་ལྷག་ཅམ་གི་ཡུང་གོའི་གསར་བཞེད་འོ་རྒྱལ་མོག་ནས་ང་
ཆོད་རྒྱལ་ཁ་ཡོད་ཆད་མཉེ་ཡུའུ་ཞིའི་འགོ་བཟོད་འག་དང་མཉེ་ཡུའུ་ཞིའི་གསར་བཞེད་
ལམ་སྐྱགས་གི་མཚུབ་བཟོད་འག་མོ་པ་ཅིག་ཡིན་པའི་ར་སྐྱོད་གསལ་པོ་བྱུང་བ་རེད།
མཉེ་ཡུའུ་ཞིའི་དར་ཆ་ནི་ཡུང་གོའི་མི་དམངས་གི་གསར་བཞེད་རྒྱལ་ཁའི་དར་ཆ་རེད།

དེང་རབས་གི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཡུང་ཁན་རིང་ལུགས་གི་ལས་འགུལ་ནང་
མཉེ་ཡུའུ་ཞིས་དངོས་གཙོ་རིང་ལུགས་པ་མཐར་ཐིན་པ་ཅིག་གི་དཔལ་ངར་བྱུང་མེད་
གི་གསར་བཞེད་སྐྱོད་ལས་དང་བཅས་ཏེ་སྤྱི་བཙོ་རོ་ལོག་པའི་ཚོགས་ཁག་གིས་ལྷོ་
བ་བྱས་པའི་དེང་རབས་བཙོ་བཙོས་རིང་ལུགས་ལ་དགག་པ་བྱས་པའི་རྒྱལ་ཆེན་
གི་འཕལ་ཅོད་སྐྱལ་སྤྱོད་གནང་ཏེ་ འཇམ་སྤྱིང་གི་འཕྲོ་མེད་གྲལ་རིམ་གི་གསར་
བཞེད་ལས་དོན་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གི་མི་དམངས་གིས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་རོ་
ཞོལ་དང་བཙན་དཔང་རིང་ལུགས་ལ་རོ་ཞོལ་བྱེད་པའི་ལས་དོན་དབྱར་མཚོ་རྒྱས་པ་
ལྟར་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་སྐྱལ་འདྲེད་གནང་བར་རྟེན་ འཇམ་སྤྱིང་ཡོངས་གི་མར་ཁེ་
སེ་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་པ་རོ་མ་དང་འཇམ་སྤྱིང་ཡོངས་གི་གསར་བཞེད་མི་དམངས་གི་
གུས་བཀུར་དང་དགའ་བྱས་མོ་པ་རེད། མཉེ་ཅ་དུང་དགོངས་པའི་དར་ཆ་ནི་
འཇམ་སྤྱིང་མི་དམངས་གི་གསར་བཞེད་རྒྱལ་ཁའི་དར་ཆ་ཅིག་ཡུང་རེད།

མཉེ་ཡུའུ་ཞི་ནི་དེང་རབས་གི་མར་ཁེ་སེ་རིང་ལུགས་པ་རྒྱལ་ཆེ་གོས་ཅིག་
རེད། མཉེ་ཡུའུ་ཞིས་མར་ཁེ་སེ་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་གི་ཡོངས་ཁྲུབ་བཟོན་དོན་དེ་

གྲུང་གོའི་གསར་བརྗེ་དང་འཛམ་གླིང་གསར་བརྗེའི་ལག་ལེན་དངོས་དང་རྒྱང་འབྲེལ་
 གནང་ནས་མཆན་ཉིད་རིག་པ་དང་, ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་རིག་པ་, ཆན་རིག་སྤྱི་
 ཚོགས་རིང་ལུགས་བཅས་གི་ཐད་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་རྒྱན་འཛིན་དང་, གྲུང་
 རྒྱུ་ལྷན་ཁག་གི་ཐད་ལ་འདྲེན་པའི་དུས་ཚུན་སྐབས་ལྷན་
 མཉམས་གྲུ་ཞིས་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ལ་བཞག་པའི་བྱས་རྗེས་སྐབས་ཆེ་ཤོས་ཅིག་ནི་
 ཆ་ཆང་པའི་སྐོར་ནས་འབྱོར་ཐེད་གྲལ་རིམ་གི་སྤྱི་དབང་སྤེལ་འཛིན་འག་ལྷན་མཐུད་
 བས་གསར་བརྗེ་བྱེད་རྒྱུའི་སྒྲུར་གི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་གསར་གཏོད་གནང་བ་དེ་
 རེད་། མཉམས་ཅེ་དྲུང་དགོངས་པ་ནི་གྲུང་གོའི་མི་དམངས་གིས་དམངས་གཙུག་རིང་
 ལུགས་གསར་པའི་གསར་བརྗེ་དང་, སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་གསར་བརྗེ་, སྤྱི་ཚོགས་
 རིང་ལུགས་གི་འཛུགས་རྒྱུན་བཅས་བྱེད་པའི་ལམ་སྟོན་རྒྱུན་མེ་ཅིག་དང་, འཛམ་
 གླིང་མི་དམངས་གིས་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་, སྤྱི་ཚོགས་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་
 རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གི་ལོག་སྟུང་ཕྱགས་ཁག་བཅས་ལ་རྩ་སྟུང་ཡས་གི་བསམ་བློའི་.....
 མཆོན་ཆ་སྟོབས་ཆེན་ཅིག་, གྲུང་ཁབ་དྲང་མིས་བརྩོ་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ་རྩ་སྟུང་
 དང་ལྷང་འཛིན་རིང་ལུགས་དང་ཉམས་སྦྱང་རིང་ལུགས་ལ་རྩ་སྟུང་ཡས་གི་.....
 བསམ་བློའི་མཆོན་ཆ་སྟོབས་ཆེན་ཅིག་བཅས་རེད་། མཉམས་ཅེ་དྲུང་དགོངས་པ་ནི་མར་
 ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་གི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་གི་ནོར་བུའི་བང་མཛོད་ནང་གི་
 རྒྱ་ནོར་གསར་ཤོས་ཅིག་དང་མཉམས་ཅེ་དྲུ་ཞིས་འཚོའི་དུས་རབས་ལ་ཕྱལ་བའི་ལུ་.....
 བཞག་རྒྱ་རྗེས་ཅ་ཆེ་ཤོས་ཅིག་རེད་།

མཉམས་ཅེ་དྲུ་ཞིས་གསར་བརྗེའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་གསར་བརྗེའི་ལག་
 ལེན་ཐོག་གྲུང་གོའི་མི་དམངས་དང་འཛམ་གླིང་ཡངས་གི་འབྱོར་ཐེད་གྲལ་རིམ་དང་
 གསར་བརྗེའི་མི་དམངས་ལ་བཞག་པའི་བྱས་རྗེས་སྐབས་ཆེན་དེ་ནི་རྗེ་སྤྱི་དབང་མི་
 ཉམས་པ་ཅིག་རེད་།

ང་ཚོས་མཐོང་གྲུ་ཞིའི་སྒྲུབ་ཆེན་གྱི་དར་ཆ་དེ་ངེས་པར་དུ་ཆེས་མཐོར་སྒྲིང་
 དགོས་པ་དང་མེས་པ་ཐག་ཐད་བཅད་གིས་སྒྲུབ་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས་ཞིང་། དེ་ནི་ང་ཚོའི་
 ཉལ་ཡོངས་དང་དམག་ཡོངས་ཀྱི་ཡོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་བཅས་གི་སྒྲི་
 བ་མེད་པའི་འགན་འཁུར་དང་། ང་ཚོས་མཐུན་སྒྲིལ་འབྲེལ་འཇོང་དང་ལུ་མཐུད་ནས་
 གསར་བཟེ་བྱེད་པའི་ཆབ་སྲིད་གི་མང་གཞི། རང་ཀྱལ་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་
 ལས་དོན་དང་ཀྱལ་སྤྱིའི་འཕྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་གསར་བཟེའི་ལས་དོན་གོང་དུ་སྒྲིལ་
 བའི་ཀྱལ་ཁའི་འགན་ལེན་བཅས་རེད། ང་ཚོས་རང་ཉིད་གིས་འདི་འདྲ་བྱེད་དགོས་
 པ་མ་ཟད་། ད་དུང་ང་ཚོའི་མི་རབས་རྗེས་མ་ནམས་ལ་འདི་འདྲ་བྱེད་དགོས་ཟེ་སྒྲུབ་
 གས་གཏོང་དགོས་གི་རེད། ང་ཚོས་ངེས་པར་དུ་མཐོང་གྲུ་ཞིའི་སྒྲུབ་ཆེན་གྱི་དར་
 ཆ་དེ་ལ་ནོར་དུ་རྩིས་ཏེ་མི་རབས་ནས་མི་རབས་བར་བརྒྱུད་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་གི་རེད།
 མཐོང་གྲུ་ཞིའི་སྒྲུབ་ཆེན་གྱི་དར་ཆ་དེའི་གཟི་ཚོད་རྒྱུ་མེད་འཕྲོ་རུ་
 རྒྱུ་ཅིག་།

མོ་མཐུན་ཚོ། ང་ཚོའི་སྐབས་འདིའི་འབྲུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་སྒྲུབ་ཆེན་གྱི་
 གཙོ་འཛིན་དང་སྒྲུབ་དཔོན་མཐོང་གྲུ་ཞི་ང་ཚོའི་ཉལ་དང་དང་ཞལ་བའི་གནས་ཚུལ་
 འོག་དང་། ཡང་དུང་ལྷན་དང་། གྲང་ལྷན་ཆའོ། ཅང་ཆེད་། ཡོང་ལྷན་ཡོན་བཅས་
 ཉལ་སྒྲིལ་ཚོགས་ཁག་རྒྱལ་དུ་སྒྲིག་པའི་འབྲེལ་ཚུད་དེར་ཀྱལ་ཁ་སྒྲུབ་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་
 གནས་ཚུལ་འོག་སྒྲུར་དུ་ཚོགས་པ་ཅིག་རེད། ད་ལོའི་ཟླ་ ༧ པར་ཚོགས་པའི་ཉལ་
 གི་སྒྲུབ་པ་བརྒྱུད་པའི་གྲུང་ལུ་ཆང་འཛོམ་གྲོས་ཚོགས་སྐབས་གསུམ་པ་ནི་མཐུན་སྒྲིལ་གི་
 གྲོས་ཚོགས་ཅིག་དང་ཀྱལ་ཁའི་གྲོས་ཚོགས་ཅིག་རེད། ཆང་འཛོམ་གྲོས་ཚོགས་གིས་
 ང་ཚོའི་ཉལ་གི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་དོན་རྒྱུད་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་གྲོས་ཚོད་ཁག་བཞི་ལ་
 གྲོས་འཆམ་བྱས་ནས་། “མི་བཞི་ཤོག་ཁག”རྒྱལ་དུ་བཞག་པའི་སྒྲུབ་ཆེན་གྱི་ཀྱལ་
 ཁའི་འབྲུས་བྱ་སྒྲུབ་པ་དང་འཕེལ་རྒྱས་བཏང་ཏེ་། ཆབ་སྲིད་དང་། བསམ་བློ་། ཅ་

འཇུགས་པཅས་གི་ཐོག་ནས་ང་ཚོའི་ཐངས་འདིའི་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་སྐང་ཚོགས་་་་
ཕྱད་རྒྱུ་ལྟ་སྒྲིག་གང་ཡག་ཡག་བྱས་པ་རེད།

ང་ཚོ་ད་ལྟ་ལོ་རྒྱུས་གི་དུས་སྐབས་གཤམ་འགངས་ཆེན་པོ་ཅིག་དུ་གནས་ཡོད་་་
པ་རེད། ང་ཚོའི་ཐངས་འདིའི་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་གིས་ལོ་རྒྱུས་གི་ལས་འགན་ཏེ་
ཅང་ཆེན་པོ་ཅིག་ཁྲུང་ཡོད་པ་དེ་ནི་མཛོ་ཀླུ་ཞིའི་ལྷབས་ཆེན་གི་དར་ཆ་མཐོན་པོར་
སྒྲིང་བ་དང་, མཛོ་ཀླུ་ཞི་འདས་པའི་དགོངས་འདུན་རྒྱུན་འཛིན་བྱས་ཐོག་, ལང་
གྲང་ཅང་ཡོད་“མི་བཞི་ཤོག་ཁག”ལ་འཐབ་ཚད་བྱས་པའི་སྐར་ཕྱགས་སྒྲུམ་དང་,
ཏང་གི་ཙུ་བའི་ལམ་ཕྱགས་རྒྱུན་འཁྲིངས་, འཕྱར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་སྒྲིང་དབང་སྒྲིར་
འཛིན་འོག་མ་མཐུད་ནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་རྒྱུ་རྒྱུན་འཁྲིངས་, ཏང་ཕྱི་ནང་དང་རྒྱལ་
ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་དགོ་མཆན་ལྡན་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་མཐའ་དག་སྒྲལ་སྒྲོང་, མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་
ཐུབ་པའི་སྒྲིབས་ཤུགས་མཐའ་དག་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བཅས་བྱས་ཏེ་, ཀླང་བཟུང་རྒྱལ་
རྒྱུང་གི་འཐབ་རྒྱས་གི་བཀོད་རྒྱས་མཛོན་དུ་འཕྱར་བ་བྱེད་རྒྱུ་དང་, དུས་རབས་
འདིའི་ནང་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་ལྷབས་ཆེན་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་དོར་རབས་ཅན་་་
དུ་འཕྱར་བའི་རྒྱལ་ཁབ་སྒྲིབས་ལྡན་ཅིག་དུ་འཇུགས་སྒྱུན་བྱེད་ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ་་་་
འབད་བཙོན་བྱེད་དགོས་རྒྱ་དེ་རེད།

ང་ཚོའི་ཏང་གི་ལམ་ཕྱགས་འཐབ་ཚད་ཐངས་བཅུ་གཅིག་པ

ང་ཚོའི་ཏང་གིས་ཏང་ལ་རོ་སྐལ་བྱེད་མཁན་ལང་གྲང་ཅང་ཡོད་“མི་བཞི་ཤོག་
ཁག”ལ་བྱེད་པའི་འཐབ་ཚད་དེ་ནི་ང་ཚོའི་ཏང་གི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གི་ལམ་ཕྱགས་འཐབ་
ཚད་གཤམ་ཆེན་ཐངས་བཅུ་གཅིག་པ་རེད། ཐངས་འདིའི་ལམ་ཕྱགས་འཐབ་ཚད་ནི་
འཕྱར་མེད་གྲལ་རིམ་དང་འཕྱར་ལྡན་གྲལ་རིམ་བར་གི་གི་གསལ་ལ་ཐུག་པའི་དམར་་་

འཛིང་ཆེན་པོ་ཅིག་ཡིན་ཞིང་། དེ་ང་ཚོའི་ཏུང་དང་ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་གི་མདུན་ལམ་
དང་ལས་སྐལ་དང་འབྲེལ་བཅུན་ཡོད་པ་རེད། ཐོངས་འདིའི་ལམ་ཕྱོགས་འབྲེལ་ཆོད་
ལ་རྒྱལ་ཁ་རྒྱལ་མ་ཆེན་ཐོབ་པ་དེ་ནི་རྒྱལ་མ་ཆེན་གཙོ་འཛིན་མའོ་གྲུ་ཞི་ལ་རྟེན་ནས་
ཐོབ་པ་ཅིག་དང་། རྒྱལ་མ་ཆེན་གི་མའོ་ཅེ་ཏུང་དགོངས་པ་དང་མའོ་གྲུ་ཞིའི་གསར་
བརྒྱའི་ལམ་ཕྱོགས་ལ་རྟེན་ནས་ཐོབ་པ་ཅིག་། ང་ཚོའི་རྒྱལ་མ་ཆེན་གི་ཏུང་དང་། རྒྱལ་
མ་ཆེན་གི་དམག་དབུང་། རྒྱལ་མ་ཆེན་གི་མི་དམངས་པཅས་ལ་རྟེན་ནས་ཐོབ་པ་ཅིག་རེད།

ཡོ་བཞིའི་སྒོན་ལ་རྒྱལ་མ་ཆེན་གཙོ་འཛིན་མའོ་གྲུ་ཞི་སྐུ་རོ་མས་གཙོ་འགན་
བཞེས་ནས་ཏུང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མི་ཚོགས་ཆེན་ཐོངས་བཅུ་པ་ཚོགས་པ་རེད།
ཚོགས་ཆེན་བཅུ་པའི་ཆབ་སྲིད་ལམ་ཕྱོགས་དང་ཅ་འཇུགས་ལམ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀ་.....
ཡང་དག་པ་ཅིག་རེད། རིག་གནས་གསར་བརྒྱུ་ཆེན་པོའི་དུས་འཁོའི་རྒྱལ་ནས་“མི་
བཞི་སྐོག་ཁག”གིས་ལིན་པོའོ་ཏུང་རྒྱལ་ཚོགས་ཁག་དང་ཕན་རྒྱུན་རན་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་
འཕྲོར་མེད་གྲལ་རིམ་གི་རིག་གནས་གསར་བརྒྱུ་ཆེན་པོ་གཏོར་བཞིག་བཏང་བ་རེད།
ཚོགས་ཆེན་བཅུ་པའི་རྒྱན་ཆ་དང་ལ་“མི་བཞི་སྐོག་ཁག”གིས་ཚོགས་ཆེན་བཅུ་པའི་ལམ་
ཕྱོགས་ལ་རོ་རྒྱལ་བྱས་ཏེ་གཡས་ཐལ་ཆེ་བའི་གསར་བརྒྱུ་རོ་རྒྱལ་གི་བཟོ་བཅས་རིང་
ལུགས་ལམ་ཕྱོགས་ཅིག་རན་སྐྱེལ་བྱས་པ་རེད། ཁོ་པ་ཚོ་ནི་གསར་བརྒྱུ་རོ་རྒྱལ་གི་
སྐོག་གཡོའི་ཚོགས་ཁག་ཅིག་རེད། ཁོ་པ་ཚོས་ཅ་བའི་ཐོག་ནས་“ཡར་ཁྲི་མི་རིང་
ལུགས་སྐྱེལ་དགོས་པ་ལས་། བཟོ་བཅས་རིང་ལུགས་སྐྱེལ་མི་ཅུང་།
མཐུན་སྐྱེལ་བྱེད་དགོས་པ་ལས་། ཁ་བལ་གཏོར་མི་ཅུང་། ཁ་གསལ་
བྱང་བཞེན་བྱེད་དགོས་པ་ལས་། སྐོག་གཡོ་རན་རྒྱས་བྱེད་མི་ཅུང་”
ཟེར་བའི་ཅ་བའི་ཅ་དོན་ལ་རོ་རྒྱལ་བྱས་ཏེ་བཟོ་བཅས་རིང་ལུགས་སྐྱེལ་བ་དང་། ཁ་
བལ་གཏོར་བ་། སྐོག་གཡོ་རན་རྒྱས་བྱེད་གི་ཡོད་པ་རེད། མའོ་གྲུ་ཞིས་ཆབ་སྲིད་
གི་ལས་འགལ་ཅིག་སྐྱེལ་རིམ་བཞིན་དུ་ཁོ་པ་ཚོས་རྒྱལ་མ་ཆེན་གི་ཏུང་སྐྱོན་ནས་བྱེད་ཏུངས་

མཉམས་པཀ་ར་ཅིག་བརྒྱུད་ཏེ་ལས་འགུལ་གི་ཁ་ཕྱོགས་སྐྱུར་ཅིས་བྱས་ནས་ཏང་དྲུག་...
 རྒྱ་དང་, དམག་དབང་དྲུག་རྒྱུ, རྒྱལ་ཁབ་དྲུག་རྒྱུ་བཅས་གི་ངན་སྐུལ་
 བྱས་པ་རེད་, ཁོ་པ་ཚོས་སྒྲིག་གཞིའི་ཐབས་ངན་འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་སྤྱད་ཏེ་
 མཉེ་གྲུ་ཞི་དང་མཉེ་གྲུ་ཞིས་གཙོ་པོ་གནང་བའི་ཏང་གྲུང་དབང་ལ་རྩོལ་དང་,
 མཉེ་གྲུ་ཞིའི་གསར་བརྒྱུད་ལམ་ཕྱོགས་ལ་རྩོལ་བྱས་ནས་, ཏང་དང་རྒྱལ་ཁབ་གི་
 དབང་ཆ་ཆེ་ཤོས་གཞི་འཛིན་བྱས་ཏེ་, མང་ཁོ་སེ་རིང་ལུགས་ཡིན་པའི་གྲུང་གོ་གྲུང་
 ཁན་ཏང་འདི་བཟོ་བཅས་རིང་ལུགས་གི་ཏང་དྲུ་འཕྱར་བ་ཅིག་དང་, ང་ཚོའི་འཕྱར་
 མཉེ་གྲུའི་རིམ་གི་མྱིད་དབང་སྐྱེད་འཛིན་འདི་འཕྱར་ལུགས་ཡིམ་གི་སྤྱོད་གི་སེའི་མྱིད་
 དབང་སྐྱེད་འཛིན་དྲུ་འཕྱར་བ་ཅིག་, རྒྱ་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་གྲུང་གོ་འདི་སྐྱར་
 ཡང་མི་མེད་སྤེལ་ལུལ་ཕྱེད་ཅམ་དང་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་ཕྱེད་ཅམ་གི་རྒྱལ་ཁབ་...
 དྲུ་འཕྱར་བ་ཅིག་བཅས་ཕྱེད་རྒྱུའི་རེ་ངན་འཆང་གི་ཡོད་པ་རེད་, རྒྱ་ཚོགས་མཉེ་གྲུ་ཞི་ནི་མཉམས་མཛངས་ལུགས་ཞིང་ཐབས་ཆེ་བ་ཅིག་ཡིན་པས་,
 ཁོང་གིས་“མི་བཞི་ཤོག་ཁག”གི་ཏང་ཚོལ་བྱ་ངན་དེ་སྤྲོས་ནས་མཁུན་ཏེ་ཁོ་པ་ཚོར་...
 རྒྱུན་རྒྱུ་ནན་པོ་ཐེངས་མང་པོ་གནང་བ་དང་ཐ་ཆིག་དྲག་པོ་ཐེངས་མང་པོ་བསྐྲགས་
 ཐོག་, རྒྱ་རྩོམས་ང་ཚོའི་ཏང་གི་འགོ་བཙུག་ཏེ་ཁོ་པ་ཚོར་འཐབ་རྩོད་ཡང་ཡང་གནང་
 ཡོད་པ་རེད་, རྒྱ་ཚོགས་མཉེ་གྲུ་ཞི་ནི་མཉམས་མཛངས་ལུགས་ཞིང་ཐབས་ཆེ་བ་ཅིག་ཡིན་པས་,

ཁོང་གིས་“མི་བཞི་ཤོག་ཁག”གི་ཏང་ཚོལ་བྱ་ངན་དེ་སྤྲོས་ནས་མཁུན་ཏེ་ཁོ་པ་ཚོར་...
 རྒྱུན་རྒྱུ་ནན་པོ་ཐེངས་མང་པོ་གནང་བ་དང་ཐ་ཆིག་དྲག་པོ་ཐེངས་མང་པོ་བསྐྲགས་
 ཐོག་, རྒྱ་རྩོམས་ང་ཚོའི་ཏང་གི་འགོ་བཙུག་ཏེ་ཁོ་པ་ཚོར་འཐབ་རྩོད་ཡང་ཡང་གནང་
 ཡོད་པ་རེད་, རྒྱ་ཚོགས་མཉེ་གྲུ་ཞི་ནི་མཉམས་མཛངས་ལུགས་ཞིང་ཐབས་ཆེ་བ་ཅིག་ཡིན་པས་,

1974 ལོའི་ཟླ་ 1 པོར་“མི་བཞི་ཤོག་ཁག”གིས་མཉེ་གྲུ་ཞིར་གསར་བ་བྱས་
 ཞིང་, གྲུང་དབང་ཆབ་མྱིད་ཅུས་ལ་ཕྱོགས་སྐྱུར་ཕྱེད་རྒྱུར་མ་ལུལ་བར་, ཡིན་དགག་
 ཁྲུང་དགག་བྱས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་ལྷག་སྒྲི་ནས་འཕྲོ་བར་ཡང་དགག་པ་བརྒྱུབ་པ་ཏེ་
 མདའ་གསུམ་སྤེལ་འཕེན་བྱས་ནས་རྒྱུ་བྱར་དྲུ་འཛབ་ཚོལ་བྱས་ཏེ་, མཉེ་གྲུ་ཞིའི་ཡིན་
 དགག་ཁྲུང་དགག་སྒྲིར་གི་འཐབ་རྩུས་གི་བཀོད་སྤྱིག་གཏོར་བཞིག་བཏང་བ་རེད་, རྒྱ་ཚོགས་མཉེ་གྲུ་ཞི་ནི་མཉམས་མཛངས་ལུགས་ཞིང་ཐབས་ཆེ་བ་ཅིག་ཡིན་པས་,

མཉེ་གྲུ་ཞིས་དུས་ཐོག་དྲུ་“མི་བཞི་ཤོག་ཁག”གིས་“གཞུགས་འདས་རིག་པ་...
 རྒྱ་ཚོགས་མཉེ་གྲུ་ཞི་ནི་མཉམས་མཛངས་ལུགས་ཞིང་ཐབས་ཆེ་བ་ཅིག་ཡིན་པས་,

མཉམ་པ་ཀུན་པ་ཉམས་སྤྲེལ་གྱི་འདུག་ཟེ་སྒྲིན་རྒྱུ་གནང་བ་མ་ཟད་, ཁོ་པ་
 ཆེད་ནོར་འཁྲུལ་ལོ་བསྐྱར་བྱེད་ཆེད་ཏང་ཨོངས་སུ་ཡིག་ཆ་འགྲེམ་སྤྲེལ་ཆོག་མཆན་གྱི་
 ཡང་གནང་བ་རེད། “མི་བཞི་ཤོག་ཁག”གིས་མཉམ་པ་ཉམས་སྤྲེལ་གྱི་སྒྲིན་རྒྱུ་མེད་ཏུ་
 བཞག་ནས་, མིན་དགག་མ་བྱས་པར་ཁྱད་དགག་བྱེད་ཁུལ་བྱས་ཏེ་སྒྲིན་བ་ལྟར་“ཁྱེད་
 ཀྱང་”ལ་དགག་པ་བྱས་སྒྲིན་དང་, “དེང་རབས་གྱི་རྒྱུ་ལྷགས་པ་ཆེན་པོ་”ཟེར་བར་
 དགག་པ་བྱས་སྒྲིན་, “ཁྱེད་ལའི་ཨེར་གྱི་དགེ་ལྷན་ཡང་ལྷན་”ཟེར་བར་དགག་པ་བྱས་
 སྒྲིན་བཅས་དན་སྤེལ་བྱས་ཆེན་དང་, ང་ཆེད་དམག་དབྱར་ནང་ཏུ་“མི་བརྒྱུ་ལྷན་
 ས་ཆོད་ཐོག་དཔོན་”ཟེར་བ་ཅིག་དན་སྤེལ་བྱས་ཆེན་བྱས་ཏེ་མདུང་ཅི་ཆང་མ་ཅུང་
 ལི་ཁྱེད་ཨེན་ལའི་དང་ཀྱུ་ཞི་གཞོན་པ་ལེ་ཅན་ཡིང་ལ་གཏད་པ་དང་, ཀྱང་དབྱང་
 དང་ས་གནས་གྱི་ཏང་མི་དང་མག་གསུམ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་སྐོར་མཐུན་འཛུགས་ཆེན་ཅིག་ལ་
 གཏད་པ་རེད།

1974 ལོའི་ཟླ་ 7 ཆེས་ 17 ཉིན་མཉམ་པ་ཉམས་སྤྲེལ་གྱི་སྒྲིན་རྒྱུ་ཆབ་སྲིད་ལྟུང་གི་
 རྒྱུ་ཆོགས་ཐོག་ཅང་ཆིང་ལ་སྒྲིན་རྒྱུ་གནང་བ་མ་ཟད་ཏེ་“གཅིག་ལ་ངར་ལྷགས་
 བཟོ་ལྷ་ཟེར་བ་དང་གཅིག་ལ་ལྷ་མོ་བཟོ་ལྷ་ཟེར་བའི་བཟོ་ལྷ་.....
 གཉིས་བརྒྱལ་ནས་བྱས་པ་བྱས་པར་མི་ལ་ལྷ་མོ་ཆེན་པོ་གཤག་པ་
 དེ་ཉམས་ཁྱེད་མི་ཉན།” “ཁྱེད་ཀྱང་ལོ་བསྐྱར་བྱེད་དཀའ་བ་ཅིག་
 རེད་”ཟེ་གསུང་ཡོད་པ་རེད། མཉམ་པ་ཉམས་སྤྲེལ་གྱི་སྒྲིན་རྒྱུ་
 གནང་ཞིང་, མཉམ་པ་ཉམས་སྤྲེལ་གྱི་སྒྲིན་རྒྱུ་“མོ་(ཅང་ཆིང་ལ་ཟེར་)ཏུང་ཏེ་ཐོག་ཁག་གི་
 རྒྱུ་ལྷ་བཟོ་དགོས་གི་རེད། ཁྱེད་ཆོས་གསལ་གསལ་བྱེད་, མི་
 བཞི་ཁྱེད་ཁག་ཁྱེད་ཁྱེད་འཁྲུགས་མི་ཉན་”ཟེ་གསུང་ཡོད་པ་རེད།
 མཉམ་པ་ཉམས་སྤྲེལ་གྱི་སྒྲིན་རྒྱུ་“མོས་དཔོན་ཆབ་བྱེད་བྱེད་ཀྱི་མ་རེད་, མོས་མ་རང་གི་
 ཆབ་པ་གཏོགས་ཁྱེད་བྱེད་ཀྱི་མ་རེད།” “གང་ཉམས་མོས་མ་རང་གི་